

Н.Н. Кириленко, О.В. Федунина

**КЛАССИЧЕСКИЙ ДЕТЕКТИВ  
И ПОЛИЦЕЙСКИЙ РОМАН:  
*к проблеме разграничения жанров***

В статье выделяются основные отличительные особенности двух ведущих криминальных жанров, которые наиболее часто смешиваются между собой: детектива (в его классическом варианте) и полицейского романа. Вниманию читателей предлагается сопоставительная таблица, наглядно показывающая сходства и различия в поэтике этих жанров.

**Ключевые слова:** криминальные жанры; классический детектив; полицейский роман.

Криминальные жанры давно уже являются популярным объектом исследования. Однако при том огромном количестве работ, которые им посвящены (существуют даже отдельно изданные библиографии по этой тематике<sup>1</sup>), вопрос об их разграничении в рамках существующей жанровой системы остается пока открытым. В то же время, поставленную проблему нельзя игнорировать. «Вещественным доказательством» ее актуальности может служить тот факт, что даже такой противник внутрижанровой классификации, как Джулиан Симонс, вынужден все же разграничивать, в частности, «криминальный роман» и «детектив», чтобы «понять, что перед нами отнюдь не один и тот же товар под разными этикетками»<sup>2</sup>. В этой работе мы вовсе не претендуем на то, чтобы полностью разрешить такую сложную проблему или дать исчерпывающий обзор литературы по особенностям терминологии, принятой в разных национальных научных традициях. Попытаемся лишь наметить основные отличительные особенности двух ведущих криминальных жанров, которые наиболее часто смешиваются между собой: детектива (в его классическом варианте) и полицейского романа.

Прежде всего, нужно оговорить, что хотя сам термин *полицейский роман* является «калькой» с французского *roman policier*, мы понимаем его совершенно иначе, чем это принято во франкоязычной научной традиции. Термин *roman policier* используется как обобщающее понятие, объединяющее несколько внутрижанровых разновидностей: роман-загадка, психологический роман, черный роман и т.д. Одним из важнейших этапов формирования этой традиции, вероятно, следует считать известную работу Ф. Фоска<sup>3</sup>; она была продолжена, в частности, Буало-Нарсежаком<sup>4</sup>. В том же русле остается и Цветан Тодоров, говоря о типологии этого жанра<sup>5</sup>.

Примечательно, что в сборнике «Как сделать детектив» (М., 1991) в рамках сложившейся переводческой традиции названия работ Фоска и Буало-Нарсежака переводятся как «Теория и техника *детектива*» и «*Детективный роман*» (курсив наш. – Н.К., О.Ф.). В свою очередь, Жан Бурдьё, пересказывая известные «правила» написания детективов, выделенные С.С. Ван Дайном<sup>6</sup>, использует понятие *roman policier*<sup>7</sup> (оригинальное название статьи Ван Дайна – *Twenty rules for writing detectives stories*<sup>8</sup>). Такого рода путаница при переводе в полной мере отражает тенденцию к смешению отнюдь не тождественных понятий «детектив» и «полицейский роман», а также различия в употреблении терминов *roman policier* и *полицейский роман* во французской и русской научных традициях.

При этом сама необходимость разграничения рассматриваемых жанров осознается и французскими, и отечественными учеными: «Практически мы не делаем различия между двумя не вполне тождественными понятиями: роман детективный и роман полицейский» (В.Е. Балахонов)<sup>9</sup>; «В его [А. Адамова] романах персонажи предстают перед читателями во многих подробностях своей личной, а главное, деловой жизни. Вот почему можно сказать, что это производственные романы из жизни милиции, то есть серьезная литература. Называть их детективами вряд ли целесообразно» (А. Вулис)<sup>10</sup>. Ср. с высказыванием бельгийского исследователя Марка

Ли, вынужденного отказаться от более специфического слова *policier* в наименовании жанра: «Мы предпочитаем использовать скорее прилагательное “криминальный”, чем “полицейский”, потому что это последнее слишком явно соотносится с сотрудниками официальной полиции, которые не всегда ведут расследования, нередко проводимые частными детективами или любителями, увлеченными загадкой»<sup>11</sup>. Как видно из последней цитаты, вопрос о более нейтральном родовом понятии актуален и для франкоязычных исследований. Важно, что Буало-Нарсежак также пытаются развести детектив и полицейский роман, говоря об «английском» типе (герой – частный сыщик) и «французском» (герой – полицейский)<sup>12</sup>.

Однако в данном случае можно говорить лишь о редких беглых замечаниях, в сущности, только показывающих, что разграничение детектива и полицейского романа в системе криминальных жанров – давно уже назревшая проблема.

Здесь закономерно возникает вопрос о месте в ряду понятий, используемых для обозначения криминальных жанров, слова *полар* (*polar*). Оно «появилось во Франции в 70-х годах от слова “полицейский” (*policier*) и разговорного суффикса для обозначения детективного фильма, а затем, в более обобщенном смысле, детективного фильма или романа. Оно может использоваться как родовое понятие, охватывающее более специфические термины “детективный роман” (появившийся во Франции в 1890), “роман-загадка”, “черный роман” или “*hard boiled*” (“крутой”), “роман-саспенс”, “нео-полар” и т.д., которые соответствуют различным формам жанра»<sup>13</sup>. *Полар* здесь предстает практически синонимом *roman policier* в значении родового понятия, объединяющего разные криминальные жанры. Именно в таком смысле оно употребляется, в частности, в статье Иветт Ориак «Полар, подозрительный жанр?»<sup>14</sup>. Таким образом, сложившаяся традиция употребления слова *polar* не столько решает проблему разграничения криминальных жанров, сколько еще более все запутывает. Утверждение, что

«главное отличие “полара” от классических детективов и нуара в том, что полицейский работает не сам по себе, являясь частью действующей системы»<sup>15</sup>, по всей видимости, не соответствует оригинальной французской традиции. Не вдаваясь слишком глубоко в рассмотрение принятых во франкоязычных работах различных наименований криминальных жанров, сошлемся на обзор, сделанный Изабель Каста<sup>16</sup>, который позволяет судить об их многообразии. В этой же статье И. Каста проводит сопоставление французской и английской терминологии. К упоминаемым ею *roman policier*, *roman détective* (П. Моран), *roman de détection criminelle* (роман криминального расследования; термин Жюльетт Рааб) и *roman criminel* следует добавить любопытный гибрид: *roman policier-criminel* Янниса Ап. Пануссиса<sup>17</sup>. В качестве англоязычных базовых понятий И. Каста называет *detective story*, *romance of the detective*, *criminal romance*, *detective novel*. Джордж Дав дает еще один интересный вариант – *police procedural*<sup>18</sup>. Показательна также работа Э.Ф. Бёргенера, который (как и «герой» его очерка Николас Блейк) использует как синонимы *detective fiction*, *roman policier* и *crime novel*, очевидно, не разграничивая и сами жанры<sup>19</sup>. Таким образом, и здесь не наблюдается никакого терминологического единообразия.

Не лучше обстоит дело в отечественной критике и литературоведении. Возникшая ситуация, очевидно, во многом связана с тем, что слово «детектив» употребляется и в качестве обобщающего родового понятия, и для обозначения конкретного жанра. Сошлемся, к примеру, на высказывание Э.Н. Шевяковой: «Полицейский роман, шпионский роман, роман-расследование – жанровые варианты детектива как жанрового и межжанрового образования, внутрижанровые возможности которого получили особое развитие в литературе XX века, порождая новые романские модификации»<sup>20</sup>. Здесь мы сталкиваемся с распространенной точкой зрения, что другие криминальные жанры и, в частности, полицейский роман произош-

ли от детектива: так, М. Тугушева использует метафору «взорванная галактика»<sup>21</sup>.

Иную позицию занимает С.П. Бавин, пытаясь передать различия жанровых форм с помощью ряда выражений, которые вводятся в его книге то по отдельности, то образуя некий немотивированный гибрид: процедурный или полицейский детектив, «процедурный» полицейский роман, традиционный процедурный милицкий детектив<sup>22</sup> и т.д. Как представляется, появление такого странного набора связано с тем, что исследователь пытается найти адекватное определение, но ограничивается при этом лишь одним критерием для разграничения жанров: изображением *процедуры* расследования.

Многих из обозначенных выше противоречий можно избежать, если рассматривать детектив в ряду других близких, но не тождественных ему жанровых разновидностей, используя в качестве обобщающего понятие «криминальная литература». Оно несколько шире термина «детективная проза» (Н.Д. Тамарченко)<sup>23</sup> и позволяет охватить такие жанры, где сюжет не исчерпывается только «детективной» составляющей (например, шпионский роман). Кроме того, благодаря этому становится возможным более четко разграничить детектив и полицейский роман, не совпадающие полностью по своей структуре и имеющие различное происхождение, хотя, несомненно, взаимодействующие и влияющие друг на друга. Различия между ними, затрагивающие практически все основные аспекты поэтики, отражены в приводимой ниже таблице, обобщающей наблюдения над достаточно обширным материалом. Поскольку некоторые из них могут вызвать вопросы или показаться спорными, остановимся на некоторых «проблемных» пунктах в этой вступительной заметке.

Предлагаемая вниманию читателей таблица в значительной степени проясняет, что именно мы подразумеваем под классическим детективом и полицейским романом. Что касается конкретных текстов и авторов, то

привести здесь названия всех произведений, относящихся, по нашему мнению, к данным жанрам невозможно ввиду их большого количества. Поэтому назовем те из них, которые наиболее известны.

Образцами *классического детектива* мы считаем:

- ✓ знаменитые новеллы Э. По «Убийство на улице Морг», «Тайна Мари Роже» и «Похищенное письмо»;
- ✓ все повести А. Конан Дойля о Шерлоке Холмсе и некоторые его новеллы: «Тайна Боскомской долины», «Человек с рассеченной губой», «Голубой карбункул», «Пестрая лента», «Серебряный», «Обряд дома Мейсгрейвов», «Морской договор», «Пустой дом», «Подрядчик из Норвуда», «Случай в интернате», «Черный Питер», «Шесть Наполеонов», «Три студента», «Убийство в Эбби-Грэйндж», «Второе пятно», «В сиреневой сторожке» и ряд других;
- ✓ некоторые из новелл Г.К. Честертона о патере Брауне – «Сапфировый крест» «Летучие звезды», «Сломанная шпага», «Машина ошибается», «Салат полковника Крея», «Крылатый кинжал», «Зеркало судьи», «Человек о двух бородах», «Острие булавки» и др.;
- ✓ некоторые из произведений М. Леблана об Арсене Люпене: «Арест Арсена Люпена», «Таинственный пассажир», «Колье королевы», «Черная жемчужина», «Полая игла», «Солнечные зайчики», «Красный шарф», «Смерть бродит где-то рядом», «Тереза и Жермена» и др.;
- ✓ следующие произведения Агаты Кристи:
  - из серии про Пуаро – романы «Загадочное происшествие в Стайлзе», «Убийство на поле для гольфа», «Убийство Роджера Экройда», «Загадка Эндхауза», «Убийство в восточном экспрессе», «Убийства по алфавиту», «Рождество Эркюля Пуаро», «Карты на стол», «Третья» и др. Новеллы «Второй удар гонга», «Критский бык», и др.;

- из серии про мисс Марпл – романы «Убийство в доме викария», «Труп в библиотеке», «Объявлено убийство», «Карман, полный ржи», «Зеркало треснуло», «Карибская тайна», «Отель Бертрам», «Немезида» и др.;
- из серии о мистере Кине – новеллы «Приход мистера Кина», «Тень на стекле», «Мертвый Арлекин» и «Любовные перипетии»;
- ✓ следующие произведения Рекса Стаута из серии о Ниро Вулфе: «Слишком много поваров», «Где Цезарь кровью истекал», «Умолкнущий оратор», «И быть подлецом», «Золотые пауки», «Если бы смерть спала», «Слишком много клиентов», «Гамбит», «С прискорбием извещаем», «Убийство на родео» и др.;
- ✓ сериал «Коломбо», за исключением серии, в которой лейтенант Коломбо вычисляет маньяка.

К жанру *полицейского романа*, на наш взгляд, принадлежат:

- ✓ серия произведений Э. Макбейна о 87-м участке;
- ✓ роман «Похоронный марш марионеток» Фрэнка де Фелитта;
- ✓ фильм Кертиса Хэнсона «Секреты Лос-Анжелеса»;
- ✓ ряд произведений Ж. Сименона из серии о Мегрэ – «А Фелиси-то здесь!»; «Бедняков не убивают», «Желтый пес», «Мегрэ и бродяга», «Мегрэ и одинокий человек», «Мегрэ колеблется», «Мегрэ сомневается», «Трубка Мегрэ», «Инспектор Кадавр» и др.;
- ✓ фильм Ф. де Брока «Нежный полицейский»;
- ✓ сериал «Наварро»;
- ✓ сериал «Жюли Леско»;
- ✓ сериал «Комиссар Рекс»;
- ✓ ряд произведений Ф.Д. Джеймс из серии о Дэлглише – «Маяк», «Смерть эксперта-свидетеля», «Тайна Найтингейла», «Пристрастие к смерти»;

- ✓ «Слишком много клоунов» Анджея Збыха;
- ✓ ряд произведений братьев Вайнеров: «Эра милосердия», «Я, следователь и др.»;
- ✓ «Момент истины» Ю. Богомолова;
- ✓ фильм «Человек, который сомневается» Л. Аграновича и В. Семакова;
- ✓ фильм С. Туманова (сценарий Изр. Меттера) «Ко мне, Мухтар»;
- ✓ «Дело пестрых» А. Адамова;
- ✓ фильм Г. Раппопорта «Два билета на дневной сеанс»;
- ✓ повесть В. Липатова «Деревенский детектив», а также серия фильмов об Анискине;
- ✓ «Петровка, 38» Ю. Семенова;
- ✓ сериал «Следствие ведут знатоки»;
- ✓ сериал «Золотая мина»;
- ✓ сериалы «Улицы разбитых фонарей», «Опера. Хроники убойного отдела», «Тайны следствия»;
- ✓ ряд произведений А. Марининой из серии о Каменской – «Стечение обстоятельств», «Игра на чужом поле», «Убийство поневоле», «Смерть ради смерти», «Шестерки умирают первыми», «Смерть и немного любви», «Посмертный образ», «За все надо платить», «Чужая маска», «Не мешайте палачу», «Иллюзия греха».

Следует подчеркнуть, что в данном случае мы не разграничиваем полицейские роман, повесть и новеллу. Кроме того, в качестве материала мы привлекаем не только литературные произведения, но и фильмы, понимая их как «текст» в широком смысле слова. При анализе жанровой системы акцент делается на сюжете и типологии героев, а в этом случае нет существенных различий между языками литературы и киноискусства. Так, именно лейтенант Коломбо из известного американского телесериала яв-



ляется ярким примером *неправильного* полицейского, то есть формально работающего в органе официального правосудия, но отличающегося поведением, характерным для *классического* сыщика: неизменным характером и внешним видом; близостью к маске; гротескностью; склонностью к переодеваниям и плутовству. Он ничего общего не имеет с *крутым* полицейским, который не соблюдает процедуру и поведению близок к преступникам. О характерности таких героев, как Коломбо, именно для классического детектива пишет Н.Д. Тamarченко: «Именно поэтому классические образцы жанра выводят в качестве героев-сыщиков, как правило, непрофессионалов, а любителей или же таких нестандартных и официально не признанных полицейских, как лейтенант Коломбо»<sup>24</sup>. Подробнее типология героев-сыщиков, а также другие аспекты поэтики классического детектива и полицейского романа рассматриваются далее в сравнительной таблице.

Критерии сопоставления	Классический детектив	Полицейский роман
Жанр		
1. Основные истоки	Сентиментальная готика	Социально-криминальный роман
2. Рациональность	Рациональный	Рациональный
3. Игра	Игровой (игра носит тотальный характер со знаком «плюс»)	Не игровой; игровые отношения оцениваются негативно. Конфликт жизни и игры в двух проявлениях: 1) в отношениях между персонажами (играет обычно преступник или скрывающий правду свидетель); 2) в восприятии мира большинством персо-

4. Гротеск	Гротескный	нажей (мотивы театра, марионетки и т.д.).  Не гротескный
Сюжет	Основу произведения составляет сюжет-расследование.	Основу произведения составляет сюжет-расследование.
Параллельный сюжет	За исключением детективной повести, отсутствует.	Часто присутствует.
Заглавие <sup>25</sup> 1) общее 2) различия	1) слова «убийство», «преступление» 2а) слова «тайна», загадка» и т.д.  2б) слова «дом», «усадьба» и т.д. встречаются часто <sup>26</sup> .	1) слова «убийство», «преступление» 2а) слова «дело», «досье», часто с порядковым номером; слова со значением сомнения, что отражает свойства характера сыщика в полицейском романе.  2б) слова «дом», «усадьба» и т.д. встречаются редко.
Сыщик 1. Профессия  2. Характер и внешний вид	Любитель или частный сыщик (редко <i>неправильный</i> полицейский).  Обладает исключительными способностями, единственный в своем роде, гениален <sup>27</sup> .	Профессиональный полицейский или команда профессионалов различного профиля; героем может быть и, например, адвокат при сохранении остальных условий.  1) В центре профессионал с выдающимися (но не гениальными) способностями, которые

	<p><i>Готовый</i> и неизменный герой в авантюрном варианте;  Молодой, незрелый герой, только осваивающий профессию, не упоминается; <u>опыт условен</u>.</p> <p>Никогда не испытывает сомнений.</p> <p>Близок к маске.</p> <p>Гротескная фигура; обожает переодеваться и притворяться  В тех случаях, когда не переодевается (Браун, Пуаро, Марпл, Коломбо), использует другие методы <b>маскировки</b>: сознательное использование своей эксцентричности, комичности или неприметности и т.д.</p>	<p>помогают, <u>сополагаются с профессией</u>.</p> <p><i>Готовый</i> и неизменный <u>сложный</u> характер, «отдельные стороны которого раскрываются лишь постепенно, на протяжении всего романа»<sup>28</sup> (что объясняет редкость других жанровых форм с таким героем). Соответственно <u>опыт играет огромную роль и помогает</u>, часто рассказывается о его приобретении.</p> <p>Хороший профессионал должен всегда сомневаться.</p> <p>Не является маской.</p> <p>Внешний вид может быть любым, но не гротескным. Терпеть не может притворяться и переодеваться, делает это <u>по профессиональной необходимости</u>; играть и шутить не любит (см. выше).</p> <p>2) Команда различного возраста, опыта и характеров (в том числе новичок); герои не гротескны, но может быть</p>
--	--	---

<p>3. Физическая форма и <i>физические</i> действия</p> <p>4. Отношение к преступлению</p> <p>5. Мотивы деятельности</p> <p>6. Отношение к наградам</p> <p>7. Озарения («вспышки»)</p> <p>8. Интуиция</p> <p>9. Профессиональная память</p>	<p>Различна. Соответственно, может лично драться и участвовать в задержании, а может этого не делать. Тогда акцент на разоблачении.</p> <p>Повод к <i>игре</i>; в перерывах между делами показывается выпавшим из активной жизни (Холмс) или вовсе не изображается.</p> <p><i>Игра</i> на стороне добра</p> <p>Высмеивание</p> <p>Обязательны, заменяют процедуру.</p> <p>Часто, отличает от профессионалов</p> <p>Проявляется редко. Установление сходства, но не тождества между уникальными преступлениями.</p>	<p>один близкий к классическому сыщику</p> <p>Часто подчеркивается хорошая физическая форма, но не всегда (Мегрэ). Соответственно, может лично задерживать преступников или только руководить.</p> <p>Такое же нарушение нормы жизни, как для большинства обычных людей.</p> <p><i>Война</i> за справедливость</p> <p>Сложное</p> <p>Часто бывают, но дополняют процедуру.</p> <p>Часто, принадлежность профессии</p> <p>Проявляется часто. Установление тождества между похожими преступлениями и преступниками.</p>
---	--	---

10. Отношения с начальством и сильными мира сего	Начальства нет (за исключением <i>неправильных</i> полицейских), отношения со всеми игровые и свободные.	Сложные отношения с начальством, плохие – с представителями высшего света и т.д.
Быт (еда, питье, сон, небритость и т.д.)	Не играет никакой роли, подробно обычно не изображается. В то же время, излишнее внимание к еде может способствовать созданию гротескной избыточности (Ниро Вулф) или, по крайней мере, комичности (гурманство Пуаро).	Особая роль быта, преступление не отменяет необходимость во сне и т.д.; конфликт между ними
Личная жизнь	Отсутствует или просто не упоминается (исключение – все, что относится к фигуре рассказчика).	Конфликтные отношения между личной жизнью и профессией.
Отдых	Носит краткий характер; нежелателен для самого сыщика; имеет функцию мнимого удаления от дел (как болезнь).	Носит краткий характер; предел мечтаний для сыщика, однако показана практическая невозможность удаления от работы.
Внутренний мир (мысли, чувства и т.д.) / внешние действия (поступки и т.д.)	Внутренний мир сыщика и преступника показывается редко; рассказчика – всегда.	Внутренний мир сыщика и преступника показывается часто. Возможны случаи, когда сыщик является если не рассказчиком, то основным носителем точки зрения.
Субъектная структура	Рассказ от первого лица	Возможен рассказ от

	невозможен; мысли сыщика передаются крайне редко; иногда приводятся мысли преступника, свидетеля и жертвы.	первого лица. В случае повествования от третьего лица, точка зрения сыщика приводится всегда; часто – преступника, свидетеля и жертвы.
Вопрос о вине и личной ответственности сыщика	Ставится, но не всегда.	Как правило, ставится.
Преступление (расследуемое дело)  Общее  Различие	Сравнение тайны преступления с загадкой, головоломкой.  1) Исключительное, необычное и <i>странное</i>  2) При невозможности серийных преступлений допустима их имитация («Убийства по алфавиту» А. Кристи).	Сравнение тайны преступления с загадкой, головоломкой.  1) Параллельно ведется несколько дел; в центре необычное, <i>крупное</i> (но не <i>странное</i> ); есть также мелкие дела. В финале: 1. они могут оказаться связаны между собой; 2. не связаны.  2) Возможны серийные преступления (особенно если преступник – маньяк).
Преступник	1) Такая же незаурядная фигура, как и сыщик. Сыщик часто вычисляет его не только по уликам, но и как психологический тип.  2) Не может быть про-	1) Большое количество вариантов. Но даже если незаурядны – не гении и не гротескны.  2) Часто встречаются

	<p>фессиональным убийцей.</p> <p>3) «Тайным или уголовным сообществам нет места в детективе» (11-я заповедь С.С. Ван Дайна).</p> <p>4) Крайне редко это маньяк.</p>	<p>преступники-профессионалы различного профиля.</p> <p>3) Часто фигурируют преступные сообщества.</p> <p>4) Иногда это может быть маньяк.</p>
Мотивы преступления	<p>Различны, но обязательно есть мотив игры и, почти всегда, состязания с сыщиком: игра на стороне зла.</p> <p>Практически исключены преступления на сексуальной почве.</p>	<p>Различны, обычно банальны.</p> <p>Возможны преступления на сексуальной почве, что связано с особым типом преступника (см. выше).</p>
Жертва	<p>Редко вызывает сочувствие, часто гротескна. Не бывает больше одного трупа в одном месте. Исключение – «Москательщик на покое» А. Конан Дойля, где есть две одновременные жертвы, трупы которых, однако, не изображаются.</p>	<p>Жертву, как правило, жалко, иногда лично близка героям. Может быть несколько убитых сразу.</p>
Соотношение случайности и необходимости	<p>Преступление не может быть разгадано случайно. Это следствие гениальности сыщика.</p>	<p>Преступление не может быть разгадано <u>только</u> случайно. Обязательна <u>как проницательность сыщика, так и его добросовестность и дошность.</u></p>

	<p>Не бывает случайных преступлений и случайных жертв.</p> <p>Преступником нельзя стать случайно.</p>	<p>Преступления могут быть как закономерными, так и случайными. У неслучайного преступления могут быть случайные жертвы (например, случайный свидетель преступления).</p> <p>Преступником можно стать случайно.</p>
Противостояние преступника и сыщика	Носит «очный» характер.	Носит «очный» характер (если в команде выделяется женщина-полицейский как основной носитель точки зрения, возможна ее подмена или вмешательство в решающий момент «защитников», обычно коллег).
Расследование	Ведется быстро.	<p>1) Ведется быстро.</p> <p>2) Ведется медленно.</p>
Различного рода препятствия (аномальные природные явления – необычная жара, бесконечный дождь; болезнь или ранение сыщика. И т.д.)	Не бывает.	Почти всегда, причем начало и конец совпадают с расследованием (кроме ранения). Затрудняют расследование.
Ловушка	Быстродействующая и удачная.	Как правило, удачная.
Подслушивание / подглядывание	Имеют отношение только к преступлению.	<p>Бывают двух видов:</p> <p>1) имеют отношение к преступлению.</p>



		2) показывают <i>обычную</i> жизнь, <u>текущую помимо преступления.</u>
Процедура	Смешна и не нужна.	Обязательна, часто помогает решению главной задачи и восстановлению справедливости.
Лекция	Обычно на экзотическую тему.	Опытный коллега «читает» лекцию новичку или профессионал одного профиля – специалисту в другой области.
Тайна преступления	Раскрывается всегда, кроме деталей.	Как правило, раскрывается целиком, за исключением деталей.
Разоблачение и наказание преступника	Разоблачение изображается всегда. Наказания, в случае преступления из мести, иногда нет.	Как правило, изображаются.
Задержание	Проводится быстро или отсутствует. Преобладание разоблачения над задержанием.	Часто подчеркнуто трудное и опасное. Преобладание задержания над разоблачением.
Художественное время	<i>Быстрое</i> , насыщенное событиями.	<i>Вязкое</i> , насыщенное событиями.
Время действия	Как правило, ночь.	Любое.
Исторический период	Изображен условно.	Обязательны <i>приметы времени.</i>
Художественное пространство	С одной стороны, замкнутое, с другой –	Трудно преодолеваемое.

	легко преодолеваемое.	
Место действия	Особая роль уединенного дома, замка и т.д.	Любое, но особая роль полицейского участка (уединенный дом редко).
Реальный пейзаж и время года <i>и интерьер</i>	Не акцентируются.	Обязательны признаки реального пейзажа, времени года, интерьера и т.д.
Социальные слои	Носят условный характер; нет оценочности.	Претендуют на отражение реальной жизни; «история нравов» (О. де Бальзак); изображены оценочно.

Таким образом, несмотря на то, что детектив и полицейский роман являются основными жанрами криминальной литературы и в основе их обоих лежит сюжет расследования, их разграничение совершенно необходимо в силу того, что они имеют больше структурных и содержательных различий, чем сходства. Эти различия касаются таких важнейших аспектов поэтики, как истоки этих жанров (сентиментальная готика и, возможно, драма для классического детектива и социально-криминальный роман для полицейского романа); хронотоп; субъектная структура; фигуры сыщика и преступника; характер изображаемого преступления; соотношение частной и официальной сфер, а также случайности и необходимости в сюжете. Более детально обозначенная проблема будет рассмотрена в ходе дальнейших исследований.

---

<sup>1</sup> См., например: *Бавин С.П.* Зарубежный детектив XX века (в русских переводах): популярная библиогр. энциклопедия. М., 1991; *Рейтблат А.* Материалы к библиографии русского дореволюционного детектива // *De visu.* 1994. № 3 / 4. С. 77–81; Современный

---

отечественный детектив: библиогр. указатель / авт.-сост. И.В. Еремина, Е.В. Ярошенко. М., 2006; Детектив: библиография. М., б.г.; *Пилюев Г.К.* Русский детектив: библиография 1857–1991. М., 2009.

<sup>2</sup> *Симонс Д.* Фрагмент из книги «Кровавое убийство» // Как сделать детектив. М., 1990. URL: <http://detective.gumer.info/text03.html> (дата обращения 21.09.2010). См. также оригинальное издание его книги: *Symons J.* Bloody murder: from the detective story to the crime novel: a history. London, 1972.

<sup>3</sup> *Fosca F.* Histoire et technique du roman policier. Paris, 1937.

<sup>4</sup> *Boileau - Narcejac.* Le roman policier. Paris, 1964.

<sup>5</sup> *Todorov Tz.* Poétique de la prose (choix) suivi de Nouvelles recherches sur le récit. Paris, 1980. См. также: *Todorov Tz.* Poétique de la prose (choix) suivi de Nouvelles recherches sur le récit (1971, 1978). URL: [http://www.ae-lib.org.ua/texts/todorov\\_poetique\\_de\\_la\\_prose\\_fr.htm](http://www.ae-lib.org.ua/texts/todorov_poetique_de_la_prose_fr.htm) (дата обращения 21.09.2010).

<sup>6</sup> *Ван Дайн С.С.* Двадцать правил для писания детективных романов. URL: <http://detective.gumer.info/text01.html> (дата обращения 21.09.2010). Текст работы см. также в: Как сделать детектив. М., 1990. С. 38–41.

<sup>7</sup> *Bourdier J.* Histoire du roman policier. URL: <http://www.frankreichforum.org/bourdiertext.htm> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>8</sup> *Van Dine S.S.* Twenty rules for writing detectives stories // The American Magazine. 1928. 3 September. Vol. 106.

<sup>9</sup> *Балахонов В.Е.* От Лекока до Люпена. URL: <http://lib.ru/ДЕТЕКТИВЫ/GABORIO/otledolu.txt> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>10</sup> *Вулис А.* Поэтика детектива // Новый мир. 1978. № 1. С. 258. «Производственными» (в отличие от детектива) романы такого рода называют также бр. Вайнеры и Л. Словин. См.: *Вайнер А., Вайнер Г.* Детектив – серьезная игра // Классический детектив: поэтика жанра. URL: <http://detective.gumer.info/text01.html#weinery> (дата обращения 21.09.2010); *Словин Л.* Вместо послесловия. URL: <http://readr.ru/leonid-slovin-vmesto-poslesloviya.html?page=1#> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>11</sup> *Lits M.* Le roman policier: Introduction à la théorie et à l'histoire d'un genre littéraire. Liège, 1999. P. 9. Здесь и далее пер. с фр. О.В. Федуниной. Некоторые исследователи предпочитают напрямую использовать термин *roman criminel*. См., например: *Benvenuti S., Rizzoni G., Lebrun M.* Le roman criminel: histoire, auteurs et personnages. Nantes, 1982; *Kalifa D.* Usages du faux. Faits divers et romans criminels au XIXe siècle // Annales. Histoire, Sciences Sociales. 1999. 54e année. № 6. P. 1345–1362.

<sup>12</sup> *Буало-Нарсежак.* Детективный роман // Классический детектив: поэтика жанра. URL: <http://detective.gumer.info/txt/bualo.doc> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>13</sup> *Polar.* URL: <http://www.cafe.edu/genres/n-polar.html> (дата обращения 21.09.2010). См. также сайт, посвященный истории и разновидностям полара, где это слово также употребляется как синоним *roman policier*: *Naissance d'un genre // A l'ombre du Polar.* URL: <http://www.polars.org/spip.php?article11> (дата обращения 21.09.2010). Это подтверждается и статьей в словаре по этимологии и истории французского языка «Ларусс»: *Dictionnaire étimologique et historique du français / J. Dubois, H. Mitterand, A. Dauzat.* Paris, 1993. P. 596. (Références Larousse).

<sup>14</sup> *Auriac Y.* Le polar, un genre infrequentable? // Le français dans tous ses états: Revue du réseau CNDP pour les enseignants de français. № 31. Le roman policier. URL: <http://www.crdp-montpellier.fr/ressources/frdtse/frdtse31a.html> (дата обращения 21.09.2010). См. также довольно содержательную статью «Roman policier» из французской Википедии, где *polar* рассматривается как жаргонное наименование *roman policier*: «Le roman policier, ou en argot le polar...». *Roman policier // Wikipédia:*

---

L'encyclopédie libre. URL: [http://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_policier](http://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_policier) (дата обращения 21.09.2010).

<sup>15</sup> Частный детектив или сыщик. Полицейские страсти // [Sherlok-i-zheglovy.ru](http://sherlok-i-zheglovy.ru). URL: <http://sherlok-i-zheglovy.ru/foto/policejjskie-strasti/picture-1.shtml> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>16</sup> *Casta I.* Héritier ou parvenu: le roman criminel en France // Romanesques: Centre d'Etudes des Relations et Contacts Linguistiques et Littéraires. URL: <http://www.romanesques.fr/articles/isabelle-casta-heritier-ou-parvenu/> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>17</sup> *Panoussis Y.Ap.* Le roman policier présente-t-il un intérêt criminologue? URL: <http://www.giannispanoussis.gr/french/docs/RomanPolicier.pdf> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>18</sup> *Dove G.N.* The Police Procedural. Bowling Green, Ohio, 1982. См. также: *Hausladen G.J.* Places for Dead Bodies. Austin, 2000 (подраздел «The Police Procedural Genre / Жанр полицейского процедурного романа»); Police // Wikipedia: The Free Encyclopedia. URL: [http://en.wikipedia.org/wiki/Police\\_procedural](http://en.wikipedia.org/wiki/Police_procedural) (дата обращения 21.09.2010). В том же самом значении в этой статье используется слово *procedural* без добавления *police*.

<sup>19</sup> *Bargainnier E.F.* Nicholas Blake // Twelve Englishmen of Mystery. Bowling Green, Ohio, 1984. P. 153.

<sup>20</sup> *Шевякова Э.Н.* Игра с романной техникой массовой литературы: «переоткрытие» вымысла в романах Жана Эшноза // Сайт Натальи Пахсарьян. URL: [http://natara.msk.ru/biblio/sborniki/andreevskie\\_chteniya/shevyakova.htm](http://natara.msk.ru/biblio/sborniki/andreevskie_chteniya/shevyakova.htm) (дата обращения 21.04.2010). Текст статьи см. также в сборнике: Литература XX века: итоги и перспективы изучения. Четвертые Андреевские чтения. М., 2006. С. 49–57.

<sup>21</sup> *Тугушева М.* Взорванная галактика? // Тугушева М. Под знаком четырех. URL: <http://detective.gumer.info/text03.html#tugusheva> (дата обращения 21.09.2010).

<sup>22</sup> *Бавин С.П.* Указ. соч. С. 104, 125, 65.

<sup>23</sup> См. *Тамарченко Н.Д.* Детективная проза // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий. М., 2008. С. 55–56.

<sup>24</sup> Там же. С. 55.

<sup>25</sup> Ср. с противопоставлением заглавий того, что Жак Дюбуа понимает под романами-фельетонами и детективами. В статье бельгийского ученого подчеркивается *единичность* загадки (и, соответственно, преступления), характерная для последних: «Противопоставим заглавия: “Парижским” и “Лондонским тайнам” – “Преступление в Орсивале” или “Дело вдовы Леруж” (романы Э. Габорио. – *Н.К., О.Ф.*). Все они обещают рассказ-загадку. Но первые предваряют многочисленные и несколько туманные тайны, тогда как вторые – сконцентрированную загадку, решение которой составляет первое и последнее слово в тексте. Это различие в конструкции оказывает влияние на способ изображения и код романа. Пылкая риторика народного романа дает привилегии метафорическому и символическому регистрам, что проявляется со всей очевидностью и настойчивостью. Детективный же текст предпочитает знак, в рамках более тонкой семиотики детали, побочного эффекта». *Dubois J.* Naissance du récit policier // Actes de la recherche en sciences sociales. 1985. Novembre. Vol. 60. Images «populaires». P. 50.

<sup>26</sup> Об этом вслед за Т. Сигаловой пишет И.А. Банникова. См.: *Банникова И.А.* О стилистическом контексте детектива и методах его исследования и приложения. URL: <http://littera.websib.ru/volsky/text.htm?327> (дата обращения 21.09.2010). На наш взгляд, необходимо уточнить, что слова «дом», «усадыба» (а также названия замка или усадьбы) характерны и для заглавий в некоторых других жанрах, в частности, в готическом романе и «романе тайны».

---

<sup>27</sup> Ср. с мнением Гэри Хауслейдена о том, что «в отличие от героев Дойля, Кристи, Чэндлера, Хэммета или Спиллейна, сыщик-полицейский не был сверхчеловеком». *Hausladen G.J.* Op. cit. P. 16.

<sup>28</sup> *Бахтин М.М.* Постановка проблемы романа воспитания // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1979. С. 200.